

## Práva obetí trestných činov v trestných konaniach - Škótsko



Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.

Nová verzia bola zatiaľ preložená do týchto jazykov: [en](#).

### Práva obetí v Škótsku

Ako obeť trestného činu máte isté práva.

Máte aj nárok na emocionálnu a praktickú podporu počas celého procesu a takisto môžete mať nárok na náhradu škody spôsobenej trestnou činnosťou.

V [Škótskom kódexe pre obeť](#) sa stanovujú vaše práva, spôsob, ako ich uplatniť, ako aj osoby, na ktoré sa môžete obrátiť so žiadosťou o pomoc a poradenstvo. Kódex obsahuje informácie o týchto právach:

- právo na minimálne štandardy služby - ako s vami budú zaobchádzať organizácie trestného súdnictva
- právo na informácie - ako budete informovaní o vašom prípade a otázky, ktoré môžete položiť
- právo na účasť - právo, aby rozumeli vám a aby ste aj vy chápali, čo sa deje, a právo povedať súdu o tom, ako vás trestný čin poznačil
- právo na ochranu a ochranu súkromia - pocit bezpečia a ochrana pred zastrašovaním
- právo na podporu - bez ohľadu na to, či trestný čin oznámite polícii alebo nie
- právo na náhradu škody a výdavkov - napríklad cestovných výdavkov, straty zárobku alebo náhradu škody, ak ste utrpeli ujmu.

Máte aj právo sťažovať sa, ak nie ste spokojný s tým, ako s vami organizácia zaobchádza.

Na stránke [mygov.scot](#) nájdete viac informácií o tom, aké sú vaše práva v jednotlivých fázach trestného konania, ak ste sa stali obeťou trestného činu, vrátane [oznámia trestného činu](#), [vyšetovania a trestného stíhania](#), [súdneho konania](#) a krokov, ktoré nasledujú [po vynesení rozsudku](#).

Takisto si môžete prečítať o [pomoci a podpore pre obeť trestných činov](#).

### Kliknite na nižšie uvedené odkazy pre viac informácií

- [1](#) - Moje práva v prípade, že sa stanem obeťou trestného činu
- [2](#) - Oznámenie trestného činu a moje práva počas vyšetovania alebo súdneho konania
- [3](#) - Moje práva po skončení súdneho konania
- [4](#) - Náhrada škody
- [5](#) - Moje práva na podporu a pomoc

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

## 1 - Moje práva v prípade, že sa stanem obeťou trestného činu

**Aké informácie môžem získať od príslušných orgánov (napr. polície, prokurátora) po tom, ako dôjde k trestnému činu, ale ešte pred tým, ako trestný čin oznámim?**

Prístup k informáciám týkajúcim sa trestného činu môžete získať aj vtedy, ak sa obrátite na príslušné organizácie, ako je Škótska polícia (Police Scotland), Kancelária koruny a prokuratúra (Crown Office and Procurator Fiscal Service), Služba škótskych súdov a tribunálov (Scottish Courts and Tribunals Service), Škótska väzenská služba (Scottish Prison Service) a Škótska rada pre podmienené prepustenia (Parole Scotland). Viac informácií nájdete na [webovej stránke](#) škótskej vlády venovanej kriminalite, spravodlivosti a právu.

Ak sa rozhodnete oznámiť trestný čin polícii, vydajú vám preukaz starostlivosti o obeť. Tým sa potvrdí vaše oznámenie a poskytnú sa vám ďalšie informácie.

V [škótskom kódexe](#) pre obeť sa ďalej uvádzajú práva, ktoré máte v závislosti od toho, v akej fáze trestného konania sa nachádzate.

**Nežijem v krajine EÚ, v ktorej došlo k spáchaniu trestného činu (občania EÚ a občania z krajín mimo EÚ). Ako sú chránené moje práva?**

Aj v prípade, že trestný čin nebol spáchaný v Škótsku, môžete mať nárok na ochranu, ak žijete v Škótsku, pokiaľ využijete prostriedky, ako je:

európsky ochranný príkaz (EOP). EOP umožňuje, aby súdny príkaz vydaný v ktoromkoľvek členskom štáte EÚ (napríklad zákaz priblíženia konkrétnej osoby k vám) bol uznaný a vynúiteľný v Škótsku. Ak bol tento príkaz vydaný v Škótsku, môžete ho naopak uplatniť v krajine, v ktorej žijete.

Ďalšie informácie o EOP nájdete na webovom sídle Služby škótskych súdov a tribunálov.

Podľa zákona o obetiach a svedkoch z roku 2014 môžete trestný čin spáchaný v inom členskom štáte EÚ oznámiť Škótskej polícii, ktorá zodpovedá za to, aby bolo oznámenie bezodkladne doručené príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom bol spáchaný trestný čin, resp. údajný trestný čin.

**Ak oznámim trestný čin, aké informácie získam?**

Ak sa rozhodnete oznámiť trestný čin, bude vám vydaný preukaz starostlivosti o obeť. Zároveň máte právo požiadať o informácie týkajúce sa daného prípadu tieto orgány:

- Škótsku políciu - informácie o rozhodnutí nepokračovať v trestnom vyšetrení a dôvodoch tohto rozhodnutia, ako aj informácie o rozhodnutí o ukončení vyšetrenia trestného činu a dôvodoch tohto rozhodnutia.
- Kanceláriu koruny a prokuratúru - ak vo vašej veci neprebíha trestné stíhanie, máte právo byť informovaný o dôvodoch tohto rozhodnutia a požiadať o jeho preskúmanie.
- Službu škótskych súdov a tribunálov - informácie o dátumoch súdnych konaní, konečnom rozhodnutí súdu v súdnom konaní alebo prípadnom odvolaní v súdnom konaní a príslušných dôvodoch.

**Mám nárok na bezplatné tlmočnické alebo prekladateľské služby (keď sa obrátim na políciu alebo na iné príslušné orgány alebo počas vyšetrenia a súdneho konania)?**

V trestnom konaní máte nárok, aby ste počas konania rozumeli ostatným a aby ostatní rozumeli vám. Ak nerozumiete alebo nehovoríte po anglicky, môžete požiadať o tlmočníka, ktorý vám pomôže:

- porozumieť otázkam, ktoré sú vám kladené,
- pochopiť všetky informácie, ktoré dostávate,
- odpovedať na otázky a poskytnúť informácie a inak efektívne komunikovať.

Môžete aj požiadať o preklad dokumentu, ak je vám poskytnutý zo zákona alebo ak je to nevyhnutné pre vašu účasť na vyšetrení alebo konaní.

**Ako príslušný orgán zabezpečí, aby so mnou zrozumiteľne komunikoval (v prípade detí alebo zdravotne postihnutých osôb)**

Informácie sú k dispozícii na požiadanie v rôznych formátoch a čoskoro bude k dispozícii aj zjednodušená verzia Kódexu pre obeť.

Komunikáciu medzi políciou a obeťami vo veku 16 a viac rokov, ktoré majú problémy s komunikáciou v dôsledku duševnej poruchy vrátane poruchy učenia, pomáhajú sprostredkovať špeciálni pracovníci (tzv. *appropriate adults*). Ide predovšetkým o policajné výsluchy, ale aj forenzné vyšetrenia a postupy identifikácie.

## Služby podpory obetiam

### Kto poskytuje podporu obetiam?

Existuje množstvo organizácií, ktoré poskytujú obetiam podporu v závislosti od povahy trestného činu.

- Organizácia Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku) je najväčšou charitatívnou organizáciou, ktorá v Škótsku poskytuje podporu a informačné služby obetiam a svedkom trestných činov. Organizácia používa metodiku posudzovania založenú na uspokojovaní potrieb jednotlivcov s cieľom poskytnúť im personalizovanú podporu.
- Organizácia Community Safety Glasgow (TARA) (Bezpečnosť komunity Glasgow) poskytuje podporu obetiam obchodovania s ľuďmi formou núdzového ubytovania v závislosti od individuálnej potreby až na 45 dní, plánovania starostlivosti, ďalšieho postúpenia prípadu príslušným orgánom a podpory prístupu k právnomu poradenstvu.
- Organizácia Migrant Help (Pomoc migrantom) podporuje zraniteľných migrantov tým, že poskytuje poradenstvo a usmernenia žiadateľom o azyl, služby zadržavaným cudzím štátnym príslušníkom a poradenstvo väzňom s cudzou štátnou príslušnosťou.
- Medzi ďalšie organizácie patrí PETAL, Rape Crisis Scotland (Škótske krízové centrum pre znásilnenia), Scottish Women's Aid (Škótska pomoc ženám) a ChildLine (Detská linka).
- Kontaktné údaje všetkých organizácií, ktoré poskytujú podporu obetiam, nájdete v [Škótskom kódexe pre obeť](#).

### Bude ma polícia o podpore pre obeť automaticky informovať?

Polícia sa vás spýta, či chcete využiť služby podpory pre obeť, a informácie o vás im odovzdá iba v prípade, že jej na to dáte svoj súhlas.

### Ako je chránené moje súkromie?

Keď oznámite trestný čin, polícia podnikne kroky, aby vám poskytla podporu a ochránila vás pred opakovanou viktimizáciou, zastrašovaním a odvetou. Pokiaľ ide o podporu, tieto kroky môžu zahŕňať:

- Výsluch len v prípade, že je to nevyhnutné.
- Zabezpečenie, že výsluchy budú obmedzené na minimum.
- Použitie špecializovaných zariadení na výsluch.
- Súd môže za určitých okolností uložiť médiám obmedzenia, pokiaľ ide o informovanie o prípade, ktorý sa vás týka.

### Musím pred tým, ako získam prístup k podpore pre obeť, trestný čin oznámiť?

Nie, máte právo využívať služby podpory pre obeť aj v prípade, že trestný čin nebol oznámený polícii.

### Osobná ochrana v prípade, že som v nebezpečenstve

#### Aké druhy ochrany sú k dispozícii?

Keď oznámite trestný čin, polícia podnikne kroky, aby vám poskytla podporu a ochránila vás pred opakovanou viktimizáciou, zastrašovaním a odvetou.

Pokiaľ ide o podporu, tieto kroky môžu zahŕňať:

- Výsluch len v prípade, že je to nevyhnutné.
- Zabezpečenie, že výsluchy budú obmedzené na minimum.
- Použitie špecializovaných zariadení na výsluch.

Súd môže za určitých okolností uložiť médiám obmedzenia, pokiaľ ide o informovanie o prípade, ktorý sa vás týka. V prípade potreby môže súd takisto stanoviť osobitné podmienky kaucie vzťahujúce sa na obvinené osoby.

Ďalšie informácie o ochranných opatreniach vám môže poskytnúť Škótska polícia alebo Kancelária koruny a prokuratúra.

#### **Kto mi môže poskytnúť ochranu?**

Pozri skôr v texte.

#### **Posúdi niekto môj prípad, aby zistil, či mi zo strany páchatela nehrozí ďalšie nebezpečenstvo?**

Pozri skôr v texte.

#### **Posúdi niekto môj prípad, aby zistil, či mi nehrozí ďalšie nebezpečenstvo zo strany systému trestného súdnictva (počas vyšetrovania a súdneho konania)?**

Pozri skôr v texte.

#### **Aká ochrana sa môže poskytnúť veľmi zraniteľným obetiam?**

Pozri skôr v texte.

#### **Som maloletá osoba. Mám nejaké osobitné práva?**

Niektorí jednotlivci môžu byť mimoriadne zraniteľní alebo ohrození vzhľadom na svoju situáciu alebo povahu výpovede, ktorá sa od nich môže vyžadovať na súde. Existujú rôzne možnosti, ako zraniteľnému svedkovi pomôcť vypovedať pred súdom, napríklad prostredníctvom živého televízneho spojenia alebo zabezpečením výpovede spoza pleny, odkiaľ svedok obvineného nevidí. Ide o takzvané „špeciálne opatrenia“.

Ďalšie informácie o špeciálnych opatreniach vám môže poskytnúť Kancelária koruny a prokuratúra a Služba škótskych súdov a tribunálov. Príslušné orgány by sa vás takisto mali spýtať, či v súvislosti s výpoveďou nemáte nejaké obavy, a môžu vám pomôcť s rôznymi možnosťami výpovede.

Všetky deti (vo veku do 18 rokov) sú zo zákona klasifikované ako zraniteľné a spolu s údajnými obeťami domáceho násillia, sexuálne motivovaných trestných činov, obchodovania s ľuďmi a obťažovania majú automaticky nárok na použitie určitých štandardných špeciálnych opatrení. Svedka, ktorý trpí duševnou poruchou, poruchou učenia alebo má z výpovede strach a stres, takisto možno považovať za zraniteľného. Posúdenie zraniteľnosti vykoná Kancelária koruny a prokuratúra.

Služba škótskych súdov a tribunálov zároveň zabezpečí, aby obeť pri čakaní na výpoveď pred súdom mali k dispozícii čakacie zóny oddelené od svedkov obhajoby.

#### **Môj rodinný príslušník zomrel v dôsledku trestného činu. Aké sú moje práva?**

Na organizácie poskytujúce podporu obetiam vrátane Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku) sa môžu obrátiť aj príbuzní obetí trestných činov.

Ak váš blízky rodinný príslušník zomrel v dôsledku trestného činu, môžete mať rovnaké práva (napríklad právo na informácie o prípade), ako keby ste sami boli obeťou trestného činu. Napríklad v prípade, že máte príbuzného, ktorý zomrel, máte právo na prístup k informáciám od polície.

Ďalšie informácie nájdete v Kódexe pre obeť, ako aj v služobných štandardoch, ktoré spoločne vypracovali Škótska polícia, Kancelária koruny a prokuratúra, Služba škótskych súdov a tribunálov, Škótska väzenská služba a Škótska rada pre podmienené prepustenia. (Pozri odkaz ďalej.)

#### **Môj rodinný príslušník bol obeťou trestného činu. Aké sú moje práva?**

Na organizácie poskytujúce podporu obetiam vrátane Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku) sa môžu obrátiť aj príbuzní obetí trestných činov.

Za určitých okolností (napr. ak je obeť zosnulá) môže mať rodinný príslušník rovnaké práva (napríklad právo na informácie o prípade), ako keby bol sám obeťou trestného činu.

Napríklad v prípade, že máte príbuzného, ktorý zomrel, máte právo na prístup k informáciám od polície. Ďalšie informácie nájdete v [Kódexe pre obeť](#), ako aj v [služobných štandardoch](#), ktoré vypracovala Služba škótskych súdov a tribunálov.

#### **Môžem mať prístup k mediálnym službám? Za akých podmienok? Budem počas mediácie v bezpečí?**

Sacro je škótska organizácia pre komunitnú justíciu, ktorá pracuje na vytváraní bezpečnejších a súdržnejších komunit v Škótsku. Poskytuje mediálne služby. Viac informácií nájdete [na jej webovom sídle](#).

## Kde sa môžem oboznámiť s právnym predpisom, v ktorom sú stanovené moje práva?

Najaktuálnejšie informácie o právach obetí sa uvádzajú v Škótskom kódexe pre obeť, ktorý je k dispozícii [tu](#).

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

Posledná aktualizácia: 30/01/2019

## 2 - Oznámenie trestného činu a moje práva počas vyšetrovania alebo súdneho konania

### Ako môžem oznámiť trestný čin?

V prípade núdze volajte 999. Ak chcete oznámiť trestný čin, volajte 101.

Ak ste nepočujúci, ohlušený, sluchovo postihnutý alebo máte poruchu reči, textový telefón je k dispozícii na čísle 18000.

Ak ste sa zaregistrovali v službe [emergencySMS](#) - a nemáte žiadnu inú možnosť - môžete poslať textovú správu na číslo 999.

### Kedy volať 999

V prípade núdze volajte 999, ak:

- existuje riziko zranenia alebo usmrtenia,
- sa trestný čin práve deje práve teraz,
- sa niekto, kto je podozrivý z trestného činu, nachádza vo vašej blízkosti.

### Oznámenie stavu, ktorý nie je núdzový

Políciu kontaktujte na čísle 101, ak chcete oznámiť trestný čin, ktorý nepredstavuje núdzový stav.

Ak ste nepočujúci, ohlušený, sluchovo postihnutý alebo máte poruchu reči, textový telefón je k dispozícii na čísle 18001 101.

Medzi príklady trestných činov, ktoré si nevyžadujú okamžitú reakciu, patria situácie, keď:

- bolo odcudzené vaše auto,
- bol poškodený váš majetok,
- máte podozrenie na užívanie drog alebo obchodovanie s drogami,
- chcete oznámiť menšiu dopravnú nehodu,
- chcete poskytnúť polícii informácie o trestnom čine vo vašom okolí.

### Oznámenie trestného činu online

V núdzovej situácii môžete na webovom sídle Škótskej polície (Police Scotland) oznámiť tieto trestné činy:

- [trestný čin z nenávisti](#),
- [domáce násilie](#).

Ak chcete trestný čin oznámiť anonymne, môžete vyplniť aj [online formulár](#) organizácie Crimestoppers.

### Ako môžem zistiť, ako sa daný prípad rieši?

Ako obeť máte právo požiadať o informácie týkajúce sa konkrétneho trestného činu. Ak vám neboli poskytnuté, môžete predložiť formálnu žiadosť týmto orgánom:

- [Škótska polícia \(Police Scotland\)](#) - informácie o rozhodnutí nepokračovať v trestnom vyšetrovaní a dôvodoch tohto rozhodnutia, ako aj informácie o rozhodnutí o ukončení vyšetrovania trestného činu a dôvodoch tohto rozhodnutia.

- [Kancelária koruny a prokuratúra \(Crown Office and Procurator Fiscal service\)](#) - ak vo vašej veci neprebíha trestné stíhanie, máte právo byť informovaný o dôvodoch tohto rozhodnutia a požadovať preskúmanie tohto rozhodnutia.
- [Služba škótskych súdov a tribunálov \(Scottish Courts and Tribunals Service\)](#) - informácie o dátumoch súdnych konaní, konečnom rozhodnutí súdu v súdnom konaní alebo prípadnom odvolaní v súdnom konaní a príslušných dôvodoch.

### **Mám nárok na právnu pomoc (počas vyšetrovania alebo súdneho konania)? Za akých podmienok?**

Obete nie sú v Škótsku účastníkmi trestného konania. Ak obeť potrebuje právne poradenstvo a pomoc, môže sa obrátiť na advokáta. Obeť môže byť oprávnená na náhradu niektorých výdavkov spojených s týmto poradenstvom a pomocou prostredníctvom systému právnej pomoci.

[Škótska rada pre právnu pomoc \(Scottish Legal Aid Board\)](#) je orgán zodpovedný za fungovanie systému právnej pomoci v Škótsku.

### **Mám nárok na náhradu výdavkov (v súvislosti s účasťou na vyšetrovaní/súdnom konaní)? Za akých podmienok?**

Ak ste boli predvolaný pred súd ako svedok, môžete mať nárok na náhradu niektorých výdavkov.

Predvolanie (angl. citation) je úradný dokument, ktorý vám doručia a v ktorom vás žiadajú, aby ste sa dostavili na súd a vypovedali ako svedok.

Informácie o tom, ako požiadať o náhradu výdavkov, a formulár žiadosti o náhradu výdavkov nájdete na zadnej strane predvolania.

Predvolanie si pozorne prečítajte, a keď pôjdete na súd, vezmite si ho so sebou. Nezabudnite vyplniť formulár žiadosti o náhradu výdavkov na zadnej strane svojho predvolania, ktorým žiadate o náhradu výdavkov od osoby, ktorá vás predvoláva ako svedka.

Platby v hotovosti sú možné iba vo výnimočne zložitých situáciách alebo v prípade núdze. Mimoriadne náklady, ako sú napríklad cestovné výdavky na taxík, letenku a ubytovanie, musí vopred schváliť prokurátor.

Svedkovia, ktorí sú zamestnancami alebo samostatne zárobkovo činnými osobami, si môžu uplatniť nárok na náhradu straty príjmu. V súdnych budovách nie sú k dispozícii zariadenia starostlivosti o deti, takže svedkovia môžu požiadať o náhradu výdavkov na starostlivosť o deti a opatrovanie detí vo výške pevných sadzieb. Ak potrebujete zabezpečiť starostlivosť vo svojej neprítomnosti, bude vám uhradená pevná sadzba.

### **Môžem podať opravný prostriedok, ak sa môj prípad uzavrie ešte pred tým, ako sa dostane na súd?**

Ako obeť trestného činu v Škótsku máte právo na preskúmanie rozhodnutia Kanceláriou koruny a prokuratúrou (Crown Office and Procurator Fiscal Service) o nestíhaní prípadu, ktorý jej bol oznámený, ak takéto rozhodnutie bolo prijaté 1. júla 2015 alebo neskôr. Pokiaľ je to možné, o preskúmanie by ste mali požiadať do jedného mesiaca od dátumu, keď ste boli informovaný o rozhodnutí o nestíhaní. O rozhodnutí o preskúmaní budete informovaný zvyčajne do 20 pracovných dní. Lord advokát uverejnil [p](#) ravidlá, ktorými sa tento postup riadi.

### **Môžem sa zúčastniť na súdnom konaní?**

Závisí to od toho, či ste na súd predvolaný ako svedok. Ak nie ste predvolaný ako svedok, môžete požiadať Službu škótskych súdov a tribunálov, aby vás informovala:

- z akých trestných činov bola osoba obvinená - po tom, ako mala obvinená osoba možnosť na ne reagovať (iba všeobecná povaha obvinení),
- v akom štádiu je súdne konanie,
- aké rozhodnutie sudca, šerif alebo zmierovací sudca vydal v danom prípade.

Na [webovom sídle Služby škótskych súdov a tribunálov](#) sa dozviete, ako môžete získať informácie týkajúce sa prípadu a informácie o prijímaní prípadov na súd, ako aj o súdnych konaniach, ktoré sa majú uskutočniť v blízkej budúcnosti. Sem patria súdne konania na:

- Najvyššom trestnom súde (The High Court of Justiciary),
- šerifských súdoch (Sheriff Courts).
- zmierovacích súdoch (Justice of the Peace Courts).

Ak ste svedkom, Služba škótskych súdov a tribunálov:

- vás bude informovať o priebehu súdneho konania aspoň raz za hodinu a oznámi vám, kedy môžete súd opustiť,
- zabezpečí oddelené čakacie zóny pre svedkov obžaloby a obhajoby, ako aj prístup k občerstveniu,
- ak ste oprávnený vypovedať pred súdom prostredníctvom živého televízneho spojenia, pracovník Služby škótskych súdov a tribunálov sa s vami v deň výpovede stretne a vysvetlí vám postup vypovedania pred súdom.

### **Aká je moja oficiálna úloha v súdnom systéme? Môžem napríklad byť (alebo sa môžem rozhodnúť byť): obeťou, svedkom, poškodeným alebo súkromným žalobcom?**

Obete nie sú v Škótsku účastníkmi trestného konania. Na základe rozhodnutia prokurátora môžu byť obeť vyzvané, aby vypovedali pred súdom.

### **Aké sú potom moje práva a povinnosti?**

Informácie o tom, aké sú vaše práva v prípade, že ste sa stali obeťou trestného činu, nájdete v [Kódexe pre obeť](#).

Ak ste predvolaný ako svedok, bude vám doručené predvolanie (angl. citation). Vaše predvolanie je úradným dokumentom, v ktorom vás žiadajú, aby ste sa dostavili na súd a vypovedali ako svedok.

Je dôležité, aby ste predvolanie neignorovali. Ak existuje závažný dôvod, prečo sa v danom dátume nemôžete dostaviť na súd, okamžite o tomto dôvode informujte subjekt, ktorý vás predvolal. Ak sa na súd nedostavíte v správny čas a na správne miesto, súd môže vydať príkaz na vaše zadržanie.

Pre niektorých svedkov je vypovedanie pred súdom problematické. Môžu byť mimoriadne zraniteľní vzhľadom na svoju situáciu alebo povahu svojej výpovede. Súd môže podniknúť dodatočné kroky (tzv. špeciálne opatrenia), aby zraniteľným svedkom umožnil čo najmenej problematickú výpoveď, napríklad prostredníctvom obrazovky, vďaka ktorej sa svedok nemusí pozeráť na obvineného. S osobou, ktorá požiadala, aby ste vypovedali pred súdom, by ste mali prediskutovať všetky svoje obavy, keďže táto osoba by vo vašom mene mohla požiadať súd o prijatie špeciálnych opatrení.

Ďalšie informácie týkajúce sa svedkov nájdete na [webovom sídle Kancelárie koruny a prokuratúry](#), ako aj na stránkach [mygov.scot](#) venovaných [vypovedaniu pred súdom](#).

### **Môžem počas súdneho konania urobiť vyhlásenie alebo vypovedať? Za akých podmienok?**

Na základe rozhodnutia prokurátora môžu byť obeť vyzvané, aby vypovedali pred súdom. Všeobecné škótske zákony týkajúce sa výpovedí svedkov pred súdom sa vzťahujú na tie obeť, ktoré boli na výpoveď predvolané.

V prípade obetí, ktoré majú vypovedať pred súdom a ktoré sú zraniteľné alebo potrebujú ochranu, možno na základe článkov [27](#) až [271M](#) škótskeho trestného poriadku z roku 1995 prijať špeciálne opatrenia, ktoré im výpoveď zjednodušia. Tieto opatrenia sa automaticky prijímajú v prípade detí a osôb, ktoré sú obeťami konkrétnych trestných činov, ako sú sexuálne motivované trestné činy, obchodovanie s ľuďmi a obťažovanie.

Okrem toho obeť môžu mať možnosť urobiť vyhlásenie obeť podľa [článku 14](#) škótskeho zákona o trestnom súdnictve z roku 2003. Ďalšie informácie o vyhláseniach obetí nájdete [tu](#).

### **Aké informácie mi budú poskytnuté počas súdneho konania?**

Môžete sa obrátiť na Službu škótskych súdov a tribunálov, ktorá vám poskytne informácie o dátumoch súdnych konaní, konečnom rozhodnutí súdu v súdnom konaní alebo prípadnom odvolaní v súdnom konaní a príslušných dôvodoch. Okrem toho, ak pred súdom vypovedáte ako svedok, súdni úradníci Služby škótskych súdov a tribunálov vás budú informovať o priebehu súdneho konania aspoň raz za hodinu a oznámi vám, kedy môžete súd opustiť.

### **Budem môcť získať prístup k súdnym spisom?**

Druh informácií, ku ktorým môžete získať prístup, sa uvádza skôr v texte.

---

**Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.**

### 3 - Moje práva po skončení súdneho konania

#### Môžem sa odvolať proti rozhodnutiu súdu?

Proti verdiktu sa môže odvolať iba odsúdený alebo prokurátor.

Prokurátor môže podať odvolanie iba za určitých okolností. Prokurátor môže podať:

- odvolanie proti oslobodeniu, t. j. verdiktu, že obžalovaný je „nevinný“ alebo „sa nepreukázala jeho vina“ - ale iba v prípade skrátených konaní (súdne konania bez poroty) a iba v prípade kasácie,
- odvolanie proti rozsudku - ale iba vtedy, ak sa trest považuje za „neprimerane zhovievavý“.

Viac informácií nájdete na stránke <https://www.mygov.scot/after-the-verdict/the-appeals-process/>

#### Aké sú moje práva po odsúdení páchatela?

Ak súd vynesie verdikt, že obžalovaný je vinný, sudca môže pri stanovovaní výšky trestu zobrať do úvahy vaše vyhlásenie obete.

Ak výsledok súdneho konania (verdikt) nezodpovedá vašim očakávaniam alebo máte pocit, že po vynesení verdiktu potrebujete podporu, existuje veľa organizácií, ktoré vám môžu pomôcť. Organizácia Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku) má horúcu linku, ktorá funguje od pondelka do piatku od 8:00 do 20:00 h. Ide o celonárodnú charitu, ktorá v celom Škótsku poskytuje podporu ľuďom postihnutým trestnou činnosťou bez ohľadu na to, o aký typ trestnej činnosti ide. Na organizáciu sa môžete obrátiť na čísle 0345 603 9213. Podpora, ktorú poskytuje, je bezplatná.

Existuje množstvo ďalších organizácií vrátane špecializovaných služieb, ktoré sú schopné obetiam, svedkom a ďalším osobám postihnutým trestnou činnosťou poskytnúť bezplatnú dôvernú emocionálnu podporu, praktickú pomoc a podstatné informácie. Informácie o týchto službách nájdete [tu](#).

#### Mám po skončení súdneho konania nárok na podporu alebo ochranu? Na aké dlhé obdobie?

Áno, existuje niekoľko organizácií na podporu obetí, ktoré vám môžu poskytnúť bezplatnú podporu pred súdnym konaním, počas neho a po ňom. Organizácia Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku), ktorá je celonárodnou charitatívnou organizáciou, poskytuje obetiam emocionálnu podporu, praktickú pomoc a podstatné informácie. Tieto služby sú bezplatné a dôverné.

#### Aké informácie mi budú poskytnuté, ak je páchatel odsúdený?

Ak ste poskytli vyhlásenie obete, sudca ho pri rozhodovaní o výške trestu môže zohľadniť. Po verdikte, že obžalovaný je vinný, sa sudca musí rozhodnúť, aký trest páchatelovi uloží. Tento trest sa nazýva rozsudkom. Sudca prijme toto rozhodnutie po vypočutí všetkých svedkov a zohľadnení všetkých podstatných informácií. Podstatnou informáciou je aj vek páchatela, prípadné zdravotné problémy a skutočnosť, či už má záznam v trestnom registri. Sudca má pri rozhodovaní o výške trestu na výber z niekoľkých možností.

Ďalšie informácie o stanovovaní rozsudku nájdete [tu](#).

Máte právo požiadať o informácie o konečnom rozhodnutí súdu v súdnom konaní a o príslušných dôvodoch tohto rozhodnutia. O tieto informácie môžete požiadať [Službu škótskych súdov a tribunálov](#).

#### Budem informovaný o tom, ak bude páchatel prepustený (vrátane predčasného alebo podmieneného prepustenia) alebo unikne z väzenia?

Vo všetkých trestných prípadoch majú obete právo na informácie o prepustení väzňa. Môžu mať aj právo na informácie, ak sa v prípade odsúdeného uvažuje o podmieňnom prepustení, ako aj na predloženie písomného vyhlásenia (pripomienok) k jeho prepusteniu Škótskej rade pre podmieňné prepustenia (Parole Board for Scotland). Tento postup sa nazýva [systém informovania obetí](#).

Obete páchatelov odsúdených na **menej ako 18 mesiacov** majú právo vedieť len o prepustení alebo úteku páchatela. Ak chcete dostať tieto informácie, nemusíte sa zaregistrovať v systéme, stačí sa obrátiť na [Škótsku väzenskú službu \(Scottish Prison Service\)](#).

#### Budem sa podieľať na rozhodnutí o podmieňnom prepustení alebo podmieňnom treste? Môžem napríklad predniesť vyhlásenie alebo podať odvolanie?



Škótskej rade pre podmienené prepustenia môžete na posúdenie predložiť vyhlásenie v situáciách, keď sa uvažuje o podmienenom prepustení páchateľa. Obete, ktoré sa zaregistrujú v časti 2 systému, sa môžu zaregistrovať na predloženie písomného vyhlásenia Škótskej väzenskej služby vtedy, keď páchateľ prvýkrát nadobudne právo na dočasné prepustenie a prepustenie do domáceho väzenia, a Škótskej rade pre podmienené prepustenia, ak sa uvažuje o podmienenom prepustení páchateľa. S prípravou vyhlásenia vám môže pomôcť organizácia Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku).

**Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.**

Posledná aktualizácia: 30/01/2019

## 4 - Náhrada škody



Na preklade zobrazenej jazykovej verzie v súčasnosti pracujeme.


**Aký je postup na uplatnenie nároku na náhradu škody od páchateľa? (napr. súdne konanie, občianskoprávny nárok, adhézne konanie)**

**Trestnoprávne veci:**

### A. „Príkaz na náhradu škody“

Podľa ustanovení článkov 249 až 253 škótskeho trestného poriadku z roku 1995 môže každý trestný súd v Škótsku vo vhodných prípadoch páchateľovi nariadiť, aby obeť trestného činu zaplatil náhradu prípadnej ujmy, straty alebo škody, ktorú obeť utrpela v dôsledku trestného činu, bez toho, aby bola potrebná samostatná občianskoprávna žaloba.

V zákone z roku 1995 sa nestanovuje, že obeť musí na súde podať žiadosť o „príkaz na náhradu škody“ osobne; prokurátor (Procurator Fiscal) však môže vo vhodných prípadoch predložiť túto otázku na súde, pričom vo všetkých prípadoch by prokurátor mal súdu poskytnúť dostupné informácie o rozsahu a hodnote prípadnej ujmy, straty alebo škody.

Podľa existujúceho zákona má obeť právo vymáhať od páchateľa náhradu škody na občianskom súde alebo (v prípade, že utrpela fyzickú alebo duševnú ujmu) získať odškodné od  Úradu pre náhradu škody spôsobenej trestnou činnosťou (Criminal Injuries Compensation Authority - CICA). Príkaz na náhradu škody vydaný trestným súdom nemá vplyv na tieto práva, hoci prípadné odškodné, ktoré obeť prizná občiansky súd alebo Úrad pre náhradu škody spôsobenej trestnou činnosťou, sa zníži o sumu vyplatenú v rámci „príkazu na náhradu škody“.

V trestnom konaní týkajúcom sa závažných trestných činov s účasťou poroty (solemn criminal proceedings) nie je výška sumy, ktorá môže byť poskytnutá na základe „príkazu na náhradu škody“, nijako obmedzená.

Možno zhrnúť, že v trestnom konaní platia tieto obmedzenia:

- Na šerifskom súde (Sheriff Court) je v prípade každého trestného činu predpísaná maximálna suma (**10 000 GBP**) (v prípade štatutárnych trestných činov spáchaných 28. marca 2011 alebo neskôr, pri ktorých maximálna uložená pokuta presahuje predpísanú sumu, maximálny príkaz na náhradu škody, ktorý možno uložiť, je rovnaký ako táto maximálna pokuta).
- Na zmierovacom súde (Justice of the Peace Court) je v prípade každého trestného činu predpísaná maximálna úroveň 4 štandardnej stupnice (**2 500 GBP**).

Platba akejkoľvek sumy na základe „príkazu na náhradu škody“ sa posiela súdnemu úradníkovi, ktorý následne túto sumu pošle oprávnenej osobe.

### B. „Požiadavka na náhradu škody“ v rámci príkazu na odpracovanie trestu v prospech komunity (Community Payback Order - CPO)

Ak je obvinený odsúdený za trestný čin, súd mu môže za určitých okolností uložiť príkaz na odpracovanie trestu v prospech komunity. V zmysle článku 227H škótskeho trestného poriadku z roku 1995 náhrada škody (spolu s požiadavkou na dohľad nad páchateľom) môže predstavovať požiadavku v rámci CPO.

Pokiaľ ide o výšku odškodného, na „požiadavky na náhradu škody“ sa vzťahujú rovnaké limity ako na „príkazy na náhradu škody“ (uvedené skôr v texte).

Náhradu škody možno paušálne alebo na splátky vyplatiť súdnemu úradníkovi, ktorý túto sumu následne pošle oprávnenej osobe. Náhrada škody sa musí vyplatiť v plnej výške najneskôr 18 mesiacov po uložení CPO alebo najneskôr 2 mesiace pred skončením obdobia dohľadu, podľa toho, čo nastane skôr. Ak páchatel nezaplatí, môže predstavovať porušenie CPO.

### C. „Ponuka na náhradu škody“ od prokurátora

V zmysle článku 302A škótskeho trestného poriadku z roku 1995 prokurátor môže poslať „ponuku na náhradu škody“ údajnému páchatelovi, ak je zrejme, že príslušný trestný čin bol spáchaný. „Ponuka na náhradu škody“ je účinným priamym opatrením v prípade trestných činov, pri ktorých jednotlivec utrpel finančnú stratu, osobnú ujmu alebo bol vystavený strachu alebo tiesni.

Ak je ponuka na náhradu škody prijatá alebo sa považuje za prijatú (ak údajný páchatel formálne ponuku neodmietne), trestné stíhanie nemôže prebehnúť ani sa nezaznamená žiadne odsúdenie za trestný čin.

Podľa nariadenia týkajúceho sa maximálnej výšky ponuky na náhradu škody z roku 2008 v zmysle škótskeho trestného poriadku z roku 1995 maximálna suma, ktorá sa v prípade ponuky na náhradu škody môže vyplatiť, predstavuje 5 000 GBP.

Platba akejkoľvek sumy na základe „ponuky na náhradu škody“ sa posiela súdnemu úradníkovi, ktorý následne túto sumu pošle oprávnenej osobe.

### Občianskoprávne veci:

Podľa súčasného zákona má obeť právo vymáhať od páchatela náhradu škody na občianskom súde. V prípade, že sa obeť rozhodne podať žalobu na občianskom súde, existujú rôzne postupy, ktoré sa riadia rôznymi súdnymi pravidlami, a závisia aj od toho, či sú žaloby predložené na šerifskom súde (Sheriff Court) alebo na Najvyššom občianskom súde (Court of Session). Jednotlivé pravidlá nájdete na [webovom sídle Služby škótskych súdov a tribunálov](#) v sekcii Pravidlá a prax (Rules and Practice).

Príprava akejkoľvek listiny alebo návrhu a jednotlivé súdne konania sú pomerne zložité, preto vám odporúčame, aby ste vyhľadali právne poradenstvo.

### Adhézne konanie - neplatí pre Škótsko:

Ide o postup, prostredníctvom ktorého súd môže rozhodnúť o odškodnení obete trestného činu. Namiesto náhrady škody v samostatnej občianskej žalobe obeť podá občiansku žalobu na páchatela v rámci trestného konania. Treba poznamenať, že hoci tento systém existuje v niektorých jurisdikciách občianskeho práva, v Škótsku sa neuplatňuje.

### Súd uložil páchatelovi, aby mi vyplatil náhradu škody. Ako môžem zaistiť, aby páchatel skutočne zaplatil?

#### Vymáhanie náhrady škody v trestnom konaní

Akokoľvek suma na základe:

- „príkazu na náhradu škody“,
- „požiadavky na náhradu škody“ v rámci príkazu na odpracovanie trestu v prospech komunity (CPO) alebo
- „ponuky na náhradu škody“ od prokurátora

sa vyplatí súdnemu úradníkovi, ktorý musí túto sumu vyplatiť oprávnenej osobe.

Platbu môže vymáhať len súd a oprávnená osoba by sa v žiadnom prípade nemala obracať alebo sa pokúšať obrátiť na páchatela priamo ani od neho prijať platbu osobne.

Ak sa v súvislosti s „príkazom na náhradu škody“ alebo „ponukou na náhradu škody“ platba neuskutoční, súd môže prijať ďalšie kroky na vymáhanie peňazí prostredníctvom viacerých sankcií, ako je:

- zníženie sociálnych dávok,
- príkaz na zadržanie príjmov,
- príkaz na zadržanie finančných prostriedkov a
- príkaz na zhabanie vozidla.

Ak sa platba v súvislosti s „požiadavkou na náhradu škody“ v rámci CPO neuskutoční, môže ísť porušenie CPO a páchatel môže byť opätovne postavený pred súd. Článok 227ZC škótskeho trestného poriadku z roku 1995 obsahuje ustanovenia týkajúce sa porušenia CPO a uvádzajú sa v ňom opatrenia, ktoré môže súd prijať.

#### Vymáhanie náhrady škody v občianskoprávnom konaní:

Ak obeť podá úspešnú žalobu na občianskom súde a súd jej prizná nárok na odškodné, obeť by sa mala obrátiť na úradníkov šerifského súdu, ktorí ju budú informovať o postupe vymáhania dlhu. Ďalšie informácie nájdete na webovom sídle združenia súdnych vykonávateľov a úradníkov: [Society of Messengers-at-Arms and Sheriff Officers](#).

### **Ak páchateľ nezaplatí, môže mi štát vyplatiť preddavok? Za akých podmienok?**

#### **Vyplatenie náhrady od Úradu pre náhradu škody spôsobenej trestnou činnosťou (CICA)**

Ak súd nariadil páchateľovi vyplatenie náhrady škody obeti a páchateľ to neurobil, štát nevyplatí obeti trestného činu žiadny preddavok. Pozri aj **Vymáhanie náhrady škody** skôr v texte.

### **Mám nárok na náhradu škody od štátu?**

Úrad pre náhradu škody spôsobenej trestnou činnosťou (CICA) sa zaoberá nárokmi na náhradu škody týkajúcimi sa ľudí, ktorí utrpeli fyzickú alebo duševnú ujmu v dôsledku toho, že boli nevinými obeťami násilných trestných činov v Anglicku, Škótsku alebo vo Walese. Vo verejnej schéme náhrady škody spôsobenej trestnou činnosťou sa stanovujú kritériá a výška náhrady.

Schéma náhrady škody spôsobenej trestnou činnosťou z roku 2012 je schéma financovaná vládou, ktorej účelom je odškodňovať nevinné obeť násilných trestných činov, ktoré utrpeli vážnu fyzickú alebo duševnú ujmu priamo v dôsledku skutočnosti, že sa stali priamymi obeťami násilného trestného činu. Pravidlá schémy a výšku vyplatenej náhrady schvaľuje parlament Spojeného kráľovstva, pričom Úrad pre náhradu škody spôsobenej trestnou činnosťou je zodpovedný za správu schémy a všetky rozhodnutia o jednotlivých žiadostiach. Súčasťou schémy je sadzobník, v ktorom sa stanovuje výška náhrady škody za danú ujmu.

Existujú dva druhy náhrady škody - osobná náhrada škody a náhrada škody za smrteľnú ujmu -, pričom v niektorých prípadoch sa platí aj dodatočná náhrada za stratu zárobku, závislosť alebo osobitné výdavky.

Náhradu škody možno priznať obetiam, ktoré utrpeli závažnú ujmu, obetiam znásilnenia a iného sexuálneho zneužívania, detským obetiam zneužívania a pozostalým. Schéma neposkytuje náhradu škody v prípade menej závažnej ujmy.

Nie všetkým nárokom na náhradu škody sa vyhovie. Žiadateľ musí byť na náhradu škody oprávnený v súlade s pravidlami schémy. Je potrebné splniť kritériá štátnej príslušnosti a bydliska (body 10 až 16 schémy). Žiadosti je potrebné podať čo najskôr a v každom prípade do dvoch rokov od trestného činu, ktorý spôsobil ujmu (aj keď za výnimočných okolností môže byť v niektorých prípadoch táto lehota predĺžená, pozri body 87 až 89). V pravidlách sa takisto vyžaduje, aby žiadateľ oznámil trestný čin, ktorý spôsobil ujmu, hneď ako to bude primerane možné, a aby v čo najväčšej miere spolupracoval na tom, aby úrady mohli postaviť útočníka pred spravodlivosť (body 22 a 23). Za istých okolností možno odškodné zadržať alebo znížiť, ak je správanie žiadateľa nevhodné (pozri bod 25) a ak má žiadateľ v čase podania žiadosti na Úrad pre náhradu škody spôsobenej trestnou činnosťou záznam v trestnom registri (bod 26 a príloha D). Ďalšie informácie o schéme nájdete [tu](#).

### **Mám v čase, keď očakávam rozhodnutie o mojej žiadosti o náhradu škody, nárok na platbu v prípade naliehavej potreby?**

Schéma náhrady škody spôsobenej trestnou činnosťou z roku 2012 je navrhnutá tak, aby bola poslednou inštanciou. Odškodné priznané v rámci schémy nie je určené na uspokojenie okamžitých potrieb. Vo väčšine prípadov sa nárok žiadateľa uspokojí až po uplynutí určitého času od incidentu. Platba sa vykoná až po tom, ako sa Úrad pre náhradu škody spôsobenej trestnou činnosťou ubezpečí, že žiadateľ je v rámci tejto schémy oprávnený na odškodné. Úrad sa bude u polície informovať o incidente aj žiadateľovi, aby sa uistil, že žiadosť spĺňa kritériá oprávnenosti. Ak Úrad pre náhradu škody spôsobenej trestnou činnosťou dospeje k záveru, že žiadateľ má nárok na odškodné, ale nemôže prijať konečné rozhodnutie, môže zväziť vykonanie platby. Tento prípad môže nastať vtedy, keď Úrad pre náhradu škody spôsobenej trestnou činnosťou čaká, kým sa neobjasní dlhodobý vplyv ujmy spôsobenej žiadateľovi.

### **Mám nárok na náhradu škody, ak páchateľ nie je odsúdený?**

Na to, aby obeť násilného trestného činu bola oprávnená na náhradu škody, nie je potrebné, aby páchateľa identifikovali alebo odsúdili (bod 9 schémy náhrady škody spôsobenej trestnou činnosťou). V schéme sa však vyžaduje, aby žiadateľ oznámil incident polícii, hneď ako to bude primerane možné, a aby v čo najväčšej miere spolupracoval na tom, aby úrady mohli postaviť páchateľa pred spravodlivosť (body 22 a 23). Žiadatelia preto nebudú oprávnení na náhradu škody, pokiaľ v plnej miere nespupracovali na vyšetrovaní trestného činu a na prípadnom trestnom stíhaní, ktoré nasleduje po vyšetrovaní.

---

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.

## 5 - Moje práva na podporu a pomoc

### Ak sa stanem obeťou trestného činu, na koho sa môžem obrátiť so žiadosťou o podporu a pomoc?

Služby podpory obetiam máte právo využiť [tu](#) aj v prípade, že trestný čin nebol oznámený políciou.

Bez ohľadu na to, či sa rozhodnete zločin oznámiť alebo nie - [tu](#) alebo ste sa ešte nerozhodli - organizácia Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku) vám môže poskytnúť emocionálnu a praktickú pomoc a podporu.

Ak [tu](#) oznámite trestný čin, polícia môže - s vašim súhlasom - organizácii Victim Support Scotland poskytnúť vaše údaje.

Pomoc vám môže poskytnúť aj [tu](#) Služba informovania a poradenstva pre obeť (Victim Information and Advice - VIA), ak sa váš prípad týka:

- domáceho násillia,
- detských obetí alebo svedkov,
- trestného činu z nenávisti,
- sexuálne motivovanej trestnej činnosti
- alebo je pravdepodobné, že súdny proces bude prebiehať s účasťou poroty.

Služba VIA vám poskytne informácie o systéme trestného súdництва, bude vás informovať o priebehu konania a sprostredkuje vám kontakt s inými organizáciami, ktoré vám môžu pomôcť.

### Telefónna linka podpory pre obeť

Organizácia Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku) má horúcu linku, ktorá funguje od pondelka do piatku od 8:00 do 20:00 h. Ide o celonárodnú charitu, ktorá v celom Škótsku poskytuje podporu ľuďom postihnutým trestnou činnosťou bez ohľadu na to, o aký typ trestnej činnosti ide. Na organizáciu sa môžete obrátiť na čísle 0800 160 1985. Podpora, ktorú poskytuje, je bezplatná. Existuje množstvo ďalších organizácií vrátane špecializovaných služieb, ktoré sú schopné obetiam, svedkom a ďalším osobám postihnutým trestnou činnosťou poskytnúť bezplatnú a dôvernú emocionálnu podporu, praktickú pomoc a podstatné informácie. Informácie o týchto službách nájdete [tu](#).

### Je podpora pre obeť bezplatná?

Organizácia Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku) poskytuje obetiam, svedkom a ďalším osobám postihnutým trestnou činnosťou bezplatnú a dôvernú podporu.

### Aké druhy podpory mi môžu poskytnúť štátne služby alebo príslušné orgány?

#### Podpora na súde

Ak vás predvolajú, aby ste vypovedali pred súdom, vyškolení pracovníci a dobrovoľníci organizácie Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku) poskytujú služby pre svedkov na všetkých úradoch vyšších súdov (High Court) a šerifských súdov (Sheriff Court). Môžu:

- vám poskytnúť praktickú pomoc a informácie o priebehu súdneho konania,
- zabezpečiť, aby ste sa na súd mohli dostaviť pred začatím súdneho pojednávania a oboznámili sa tak so všetkým, čo môžete očakávať.

Niektorým svedkom možno vzhľadom na ich situáciu alebo povahu trestného činu pri výpovedi poskytnúť mimoriadnu podporu. Viac informácií o vypovedaní pred súdom, ako aj o špeciálnych opatreniach v prípade zraniteľných svedkov nájdete [tu](#). Ak ste obeťou trestného činu, ale nepredvolali vás, aby ste vypovedali pred súdom, o súdnom konaní vás nemusia informovať. Môžete však požiadať o informácie o priebehu súdneho konania.

### Aké druhy podpory mi môžu poskytnúť mimovládne organizácie?

Jednotlivé organizácie vám môžu ponúknuť rôzne druhy podpory. Organizácia Victim Support Scotland (Podpora obetí v Škótsku) poskytuje komunitnú službu pre obeť. Organizácia funguje v každej územnej samospráve v Škótsku a jej služba pre svedkov na súde je k dispozícii na každom trestnom súde v Škótsku.

Existuje množstvo iných charitatívnych organizácií, ktoré vám môžu pomôcť v závislosti od povahy trestného činu. Patria medzi ne napríklad Rape Crisis Scotland (Škótske krízové centrum pre znásilnenia), TARA - Trafficking Awareness Raising Alliance (Aliancia zvyšovania povedomia o obchodovaní s ľuďmi), ktoré poskytujú podporu pre obeť obchodovania so ženami, a Migrant Help (Pomoc migrantom), ktorá takisto ponúka podporu pre obeť obchodovania s ľuďmi. Ďalšími charitatívnymi organizáciami, ktoré môžu obetiam trestných činov poskytnúť podporu, sú Children 1st (Deti na prvom mieste), Scottish Women's Aid (Škótska pomoc ženám) a PETAL. Viac informácií o týchto službách nájdete [tu](#).

---

**Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné členské štáty. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska komisia vylučuje akúkoľvek zodpovednosť za akékoľvek informácie alebo údaje obsiahnuté alebo uvedené v tomto dokumente. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.**

Posledná aktualizácia: 30/01/2019